

1. Описание поставки / Descripción del embarque	1.5. <i>Сертификат № / Certificado Nro</i>				
1.1. <i>Название и адрес грузоотправителя: / Nombre y dirección del exportador:</i>	<p style="text-align: center;">Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза кожаное, рогакопытное, кишечное, пушное меховое, овчинно-меховое и мерлушковое сырье, шерсть и козий пух, щетину, конский волос, перо и пух кур, уток, гусей и других птиц/</p> <p style="text-align: center;">Certificado Veterinario para cueros, cuernos, tripas, pieles, peletería, astracán, lana, pelo de cabra, cerda, crin de caballo, pluma y plumón de gallina, pato, ganso y otras aves a ser exportados al territorio aduanero de la Unión Económica Euroasiática</p>				
1.2. <i>Название и адрес грузополучателя: / Nombre y dirección del consignatario:</i>					
1.3. <i>Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) / Medios de transporte: Numero del vagón, camión, contenedor, numero de vuelo, nombre del barco)</i>	1.6. <i>Страна происхождения товара: / País de origen de la mercadería</i>				
	1.7. <i>Страна, выдавшая сертификат: País de emisión del certificado:</i>				
	1.8. <i>Компетентное ведомство страны-экспортера: / Autoridad competente del país exportador:</i> MINISTERIO DE GANADERÍA, AGRICULTURA Y PESCA DIRECCIÓN GENERAL DE SERVICIOS GANADEROS				
	1.9. <i>Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат: / Organismo del país exportador que emite el certificado:</i> DIVISION INDUSTRIA ANIMAL				
1.4. <i>Страна(ы) транзита: / País(es) de tránsito:</i>	1.10. <i>Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Puesto de entrada de la mercadería en la frontera aduanera:</i>				
2. Идентификация товара / Identificación de la mercadería					
2.1. <i>Наименование товара: / Denominación de la mercadería:</i>					
2.2. <i>Вид животных, от которых получено сырье: / Especie/s de animales de los que proviene la mercadería:</i>					
2.3. <i>Упаковка: / Tipo de empaque:</i>					
2.4. <i>Количество мест: / Cantidad de bultos:</i>					
2.5. <i>Вес нетто (кг): / Peso neto (Kg):</i>					
2.6. <i>Номер пломбы: / Número de precinto:</i>					
2.7. <i>Маркировка: / Número de sello oficial:</i>					
2.8. <i>Условия хранения и перевозки: / Condiciones de almacenamiento y transporte:</i>					
3. Происхождение товара/ Origen de la mercadería					
3.1. <i>Название, регистрационный номер и адрес предприятия: / Nombre, numero oficial y dirección del establecimiento:</i>					
3.2. <i>Административно-территориальная единица: / Unidad administrativa territorial: УУ</i>					
4. Свидетельство о пригодности сырья / Certificación de aptitud de la materia prima para consumo humano					
<i>Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Yo, veterinario estatal/oficial abajo firmante, certifico lo siguiente:</i>					
<i>Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов* (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов прилагается список*): / El certificado está emitido a base de los siguientes certificados provisorios de exportación (en el caso de existencia de más de 2 certificados provisorios de exportación se adjunta el listado*):</i>					
Дата / Fecha	Номер / Número	Страна происхождения / País de origen	Административная территория / Territorio Administrativo	Регистрационный номер предприятия / Nro. Oficial de establecimiento	Вид и количество (вес нетто) продукции / Tipo y cantidad (peso neto) de la mercadería

4.1. Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза кожевенное, рогокопытное, кишечное, пушно-меховое, овчинно-меховое и мерлушковое сырье, шерсть, козий пух, щетина, конский волос, перо и пух кур, уток, гусей и других птиц получены от здоровых животных (птиц), происходящих из хозяйств, официально свободных от заразных болезней соответствующих животных (птиц), и произведены на предприятиях, в отношении которых не были установлены ветеринарно-санитарные ограничения. Указанное сырье происходит из хозяйств, свободных от заразных болезней восприимчивых видов животных (птиц);/ Los cueros, cuernos, tripas, pieles, peletería, astracán, lana, pelo de cabra, cerda, crin de caballo, pluma y plumón de gallina, pato, ganso y otras aves exportados al territorio aduanero de la Unión Económica Euroasiática son obtenidos de animales (aves) sanos y elaborados en los establecimientos (criaderos) y territorios administrativos, libres de enfermedades infectocontagiosas de animales correspondientes:

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец / encefalopatía esponjiforme bovina (BSE) y scrapie de ovinos - на территории страны в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ; / en el territorio del país según las recomendaciones del Código Sanitario para los Animales Terrestres de OIE;

- африканской чумы свиней, африканской чумы лошадей, чумы крупного и мелкого рогатого скота, заразного узелкового дерматита / peste porcina africana, peste equina africana, peste bovina y de pequeños rumiantes, dermatitis nodular contagiosa – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / durante los últimos 36 meses en el territorio del país o en el territorio administrativo según regionalización;

- ящура / fiebre aftosa – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / durante los últimos 12 meses en el territorio del país o en el territorio administrativo según regionalización;

- оспы овец и коз / viruela ovina y caprina – в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; durante los últimos 6 meses en el territorio del país o en el territorio administrativo según regionalización;

- сибирской язвы carbunco – в течение последних 20 дней на территории хозяйства; durante los últimos 20 días en el territorio del establecimiento criadero;

- гриппа птиц, подлежащего в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ обязательной декларации (за исключением случаев возникновения гриппа птиц у представителей дикой фауны) / gripe aviar de declaración obligatoria según el Código Sanitario para los Animales Terrestres de OIE (excepto en los casos de influenza aviar ocurridos en fauna salvaje) – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» и отрицательных результатах эпизоотического контроля в соответствии с регионализацией; / durante los últimos 12 meses en el territorio del país ó en el territorio administrativo ó durante 3 meses con realización de «stamping out» y resultados negativos de control epizootico según regionalización;

- болезни Ньюкасла / enfermedad de Newcastle – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» и отрицательных результатах эпизоотического контроля в соответствии с регионализацией. / Durante los últimos 12 meses en el territorio del país o en el territorio administrativo ó durante 3 meses con realización de «stamping out» y resultados negativos de control epizootico según regionalización.

4.2. Кожевенное и овчинно-меховое сырье является сырьем боенского происхождения и получено от животных, прошедших предубойный ветеринарный осмотр, а туши и внутренние органы подвергнуты послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе в полном объеме и допущены к реализации без ограничений. / Los cueros y pieles se originaron en animales faenados que fueron sujetos a inspección veterinaria ante mortem y sus carcasas y órganos internos recibieron inspección veterinaria y sanitaria post mortem, siendo aprobados para su distribución sin restricciones.

4.3. Кожевенное и меховое сырье имеет четкую маркировку (бирку). / Cueros y pieles tienen un sello claro (una etiqueta).

4.4. Не допускается к ввозу на таможенную территорию Евразийского экономического союза сборное сырье, кроме пушно-мехового и мерлушкового. / No se admite el ingreso al territorio de la Unión Económica Euroasiática la materia prima compuesta, excepto pieles, peletería y astracán.

Сборное мерлушковое и пушно-меховое сырье исследовано на сибирскую язву./ Dicha mercadería combinada fue testada para carbunco.

4.5. Исползованные методы консервирования соответствуют требованиям страны-экспортера и обеспечивают ветеринарно-санитарную безопасность экспортруемого сырья. Los métodos de conservación utilizados corresponden a los requerimientos internacionales y garantizan inocuidad veterinaria y sanitaria de la materia prima exportada.

4.6. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза. / Recipientes y material de embalaje son de un solo uso y corresponden a los requerimientos de la Unión Económica Euroasiática.

4.7. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере./ Los medios de transporte han sido tratados y preparados de acuerdo a las normas aprobadas en el país exortador.

Место / Lugar:

Дата / Fecha:

Печать / Sello

Подпись государственного/официального ветеринарного врача /
Firma del veterinario estatal/oficial:

Ф.И.О. и должность / Aclaración y cargo:

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / Nota. La firma y el sello deben ser de color diferente al certificado.

*Для государств – членов Европейского союза. При этом под доэкспортным сертификатом понимается сопроводительный документ (официальный сертификат), выданный сертифицирующим должностным лицом компетентного органа государства – члена Европейского союза для перемещения по территории Европейского союза и подтверждающий, что указанные в нем товары, подлежащие ветеринарному контролю (надзору), отвечают ветеринарно-санитарным требованиям Евразийского экономического союза./

*Para los países miembros de la Unión Económica Euroasiática. El certificado previo a la exportación significa un documento adjunto (certificado oficial) emitido por el funcionario certificador de la Autoridad Competente del país de la EAEU para movimientos dentro del territorio de la Unión Económica Euroasiática y que certifica que los productos regulados especificados en él cumplen con los requisitos veterinarios y sanitarios.